

No. 20954

**UNITED NATIONS
(ECONOMIC COMMISSION FOR LATIN AMERICA)
and
FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY**

**Memorandum of Understanding concerning technical co-
operation. Signed at Santiago on 18 March 1982**

Authentic texts: English and German.

Registered ex officio on 18 March 1982.

**ORGANISATION DES NATIONS UNIES
(COMMISSION ÉCONOMIQUE POUR L'AMÉRIQUE
LATINE)
et
RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE**

**Mémorandum d'accord relatif à la coopération technique.
Signé à Santiago le 18 mars 1982**

Textes authentiques : anglais et allemand.

Enregistré d'office le 18 mars 1982.

MEMORANDUM OF UNDERSTANDING¹ BETWEEN THE UNITED NATIONS ECONOMIC COMMISSION FOR LATIN AMERICA (ECLA) AND THE GOVERNMENT OF THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY CONCERNING TECHNICAL CO-OPERATION

The United Nations Economic Commission for Latin America (hereinafter referred to as "ECLA") and

The Government of the Federal Republic of Germany,

Having regard to their common interest in the promotion of economic and social progress in Latin America and desirous of strengthening their relations so as to enable them to co-operate more effectively and efficiently in their efforts to enhance the economic and social development goals of Latin America set out in the medium-term plan for the development of the region and to this end to facilitate and regulate the implementation of such co-operation with a view to ensuring its success,

Desire to record their understanding as follows:

Article 1. AREAS OF CO-OPERATION AND ASSISTANCE

The co-operation between the Government of the Federal Republic of Germany and ECLA within the framework of this Memorandum of Understanding shall, without prejudice to any other arrangements, extend to the following areas in particular:

- Regional and sub-regional co-operation
- Measures to meet the basic needs of the population of the region
- Transport and communications
- Food and agriculture
- Science, technology and energy
- Medium and small-scale industries
- Education, training including adult education and health.

Article 2. SCOPE OF ASSISTANCE

For the purposes of Article 1 of this Memorandum of Understanding the Government of the Federal Republic of Germany shall provide ECLA with technical and financial assistance over the period referred to in paragraph 2 of Article 4 of this Memorandum of Understanding, it being understood that the amount of such assistance shall be determined for each year by the Government of the Federal Republic of Germany and communicated to ECLA as soon as possible.

Article 3. METHOD OF CO-OPERATION

(1) ECLA shall submit with respect to each year during the operation of this Memorandum of Understanding a list of projects together with related project documents, concerning the fields set out in Article 1 of this Memorandum of Understanding to the authorities of the Government of the Federal Republic of Germany for their consideration and approval by October preceding the year to which the projects relate.

¹ Came into force on 18 March 1982 by signature, in accordance with article 4 (1).

(2) Each project document shall set out clearly the objectives of the project and the contributions to be made towards its implementation by the Government of the Federal Republic of Germany and ECLA.

(3) The list of projects submitted by ECLA shall first be considered by the Government of the Federal Republic of Germany and thereafter by representatives of the Government of the Federal Republic of Germany and ECLA in an annual review of projects being undertaken under this Memorandum of Understanding.

(4) Funds may be provided by the Government of the Federal Republic of Germany under this Memorandum of Understanding for the following purposes including programme support costs to be agreed upon in accordance with the United Nations Financial Regulations and Rules:

- a) Funds-in-trust experts and other personnel other than those referred to in sub-paragraph b) below;
- b) Short-term experts provided by the Government on a non-reimbursable basis;
- c) Design and implementation of studies;
- d) The supply of material and equipment;
- e) The training of technical and managerial personnel in the Federal Republic of Germany or elsewhere;
- f) Seminars, training workshops and similar activities;
- g) Other technical co-operation activities agreed upon by the Government of the Federal Republic of Germany and ECLA.

(5) There shall be concluded in respect of each project to be undertaken under this Memorandum of Understanding a separate agreement which shall also contain where applicable standard provisions regarding the responsibility of ECLA with respect to the financial management of the project.

(6) It shall be the responsibility of ECLA to administer any assistance provided to it under this Memorandum of Understanding in accordance with its own financial practice and where applicable in accordance with the Financial Rules and Regulations of the United Nations, and to implement projects being undertaken under this Memorandum of Understanding in a timely manner and in accordance with the provisions of their related project documents.

(7) ECLA shall within three months after the completion of the project submit to the Government of the Federal Republic of Germany a final report on the project which shall be accompanied by a final financial statement with respect to the project, prepared in conformity with the Financial Rules and Regulations of the United Nations; provided that no final financial statement shall be required to be submitted in respect of non-reimbursable experts provided by the Government of the Federal Republic of Germany.

(8) ECLA shall, subject to the Financial Rules and Regulations of the United Nations, submit to the Government of the Federal Republic of Germany upon being requested to do so by the Government, an interim report including a financial statement on the execution of projects being undertaken under this Memorandum of Understanding; provided that no financial statement shall be required to be submitted in respect of non-reimbursable experts provided by the Government of the Federal Republic of Germany.

(9) The Government of the Federal Republic of Germany may propose that projects being financed by it under this Memorandum of Understanding shall be jointly evaluated in accordance with United Nations practice, by the Government and ECLA.

(10) The responsibility for the execution of this Memorandum of Understanding shall, on behalf of the Government of the Federal Republic of Germany, lie with the Bundesministerium für wirtschaftliche Zusammenarbeit, Referat 210, and, on behalf of ECLA, with the secretariat of ECLA through its Division of Operations.

(11) This Memorandum of Understanding shall also apply to Berlin (West), provided that the Government of the Federal Republic of Germany does not make a contrary declaration to ECLA within three months of the date of entry into force of this Memorandum of Understanding.

Article 4. FINAL PROVISIONS

(1) This Memorandum of Understanding shall enter into force upon signature.

(2) This Memorandum of Understanding shall remain in force for three years after its entry into force and shall thereafter be extended for successive periods of three years each unless terminated in writing by either Party to this Memorandum of Understanding three months prior to the expiry of any such period.

(3) Any project commenced under this Memorandum of Understanding and not completed at the time of the expiry of this Memorandum of Understanding shall until its completion be governed by the provisions of this Memorandum of Understanding.

DONE at Santiago on the 18th day of March 1982 in duplicate in the English and German languages, both texts being equally authentic.

For the United Nations
Economic Commission for Latin
America:

[Signed — Signé]¹
18/3/82

For the Government
of the Federal Republic of Germany:

[Signed — Signé]²

¹ Signed by Enrique V. Iglesias — Signé par Enrique V. Iglesias.

² Signed by Hans Dittman — Signé par Hans Dittman.